

## **Inhalt**

- 13 Reto Bieli und Silke Langenberg  
Eisenbahndenkmalpflege International
- 19 Bärbel Schallow-Gröne und Toni Häfliger  
Die Fachtagung

### **Block 1: Inventarisation und Forschungsberichte**

#### **Inventarisation – Inventory-Taking – Inventorisation**

- 32 Moderation Jan Capol, Text Bärbel Schallow-Gröne  
Das Panel – The Panel – Le panneau

##### **Nationale Inventare**

- 35 Pirjo Huvila  
Finnish Railway Heritage and Railway Parks

- 43 Miguel Loos  
Bahnhofsinventarisation in den Niederlanden –  
Methoden und Ergebnisse  
Interview 18.11.2023, Bärbel Schallow-Gröne

- 51 Bärbel Schallow-Gröne  
Das SBB-Inventar der schützenswerten Bauten  
und Anlagen (ISBA)

##### **Kommunales Inventar**

- 61 Jasmine Wohlwend Piai und Martina Jenzer  
Industriegleise, Wärterhäuschen und Remisen –  
Das SBB-Inventar der Stadt Zürich

##### **Linieninventar**

- 69 Michael Hascher  
Brücken an der Schwarzwaldbahn

- 77 Toni Häfliger und Marion Zahnd  
Das Streckeninventar der Gornergratbahn

##### **Bautypinventar**

- 89 Rolf Höhmann  
Grossbogenbrücken des späten 19. Jahrhunderts –  
Eine transnationale serielle Nominierung für das Welterbe

##### **Spezifische Inventarisationsaspekte: Landschaft**

- 97 Roland Tusch und Daniela Lehner  
Landschaft in der Eisenbahndenkmalpflege –  
Fragestellungen zu Vegetation und Topografie  
im Welterbe Semmeringbahn

- 
- 103 Mohammad Mohsenian  
Landscape Visits of the World Registered Railways –  
Case study: Trans-Iranian Railway
- Spezifische Inventarisationsaspekte: Kunst**
- 113 Gisela Vollmer  
Die Schmetterlinge fliegen wieder
- Archiv und Digitalisierung von Inventardaten**
- 121 Martin Cordes  
Fokus Archiv – Die Quellenlage in den Archiven der SBB  
und die Bedeutung von Firmenarchiven bei der Erhaltung  
technischer Kulturdenkmäler
- 131 Chahinez Slimani et Boussad Aiche  
Inventaire général pour l'architecture ferroviaire en Algérie
- 141 Patricia Wanderley Ferreira-Lopes  
Digitizing Railway Historical and Heritage Data – Outlining Possible  
Guidelines for Future Inventory and Research in Andalusia
- Forschungsberichte – Research Reports – Raports de Recherche**
- 150 Manuel Maisen  
Das Panel – The Panel – Le panneau
- 153 Dorothea Rosenberg  
Eisenbahnbauten der Nachkriegszeit – Normative  
Bau- und Planungsmethoden der Deutschen Bundesbahn
- 163 Ömer Dabanli und Elif Özkanç  
Protecting Anatolian Railway Heritage – A Typological Study on  
Historic Bridges of Samsun-Kalın Railway Line
- 173 Christina Krafczyk und Moritz Reinäcker  
Eisenbahnbrücken - Denkmale im Netz – Ein Forschungsprojekt  
zwischen Denkmalpflege und Ingenieurwissenschaften
- 181 Johanna Monka-Birkner  
Stählerne Eisenbahnbrücken aus der Zeit der Hochmoderne –  
Mit Beispielen aus dem Stadtgebiet Hannover
- 191 Hannah Franz et al.  
Inventory Strategies for Historical French Metallic Train Sheds
- 199 Barbara Berger und Tobias Listl  
Wasserturm zu Basel –  
Zur Untersuchung von stillgelegten Bauwerken

## **Block 2: Praxis – Practice – Pratique**

### **Instandsetzung – Maintenance – Remise**

- 208 Eduard Müller  
Das Panel – The Panel – Le panneau
- 211 Toni Häfliger  
Eisenbahnen als Denkmale mit Zukunft –  
Erhaltung, dem technischen Fortschritt verpflichtet
- 219 Eugen Brühwiler  
«Veredeln» als Ingenieurkonzept –  
Erhaltung von genieteten Stahlbrücken
- 227 Philipp Rück  
Betrachtungen zur Lebensdauer von Mauerwerksbauten –  
Natursteinmauerwerk im historischen Bestand der Eisenbahnen
- 241 Florian Müller, Thomas Suter und Aldo Conti  
Sanierung der Längshallen im HB Zürich
- 249 Jakob Riediker  
Eisenbahnbrücke über den Rhein Koblenz-Waldshut  
Erhaltungsmassnahmen: aktueller Stand 2022
- Welterbe Instandsetzung**
- 257 Patrick Schicht  
Leitfaden Semmeringbahn
- 263 Thomas Lampl  
Sanierung von vier Viadukten der Semmeringbahn

### **Transformation – Transformation – Transformation**

- 270 Werner Lorenz  
Das Panel – The Panel – Le panneau
- 273 Borja Aróstegui Chapa  
The Transformation of the Great European Stations – The Arrival of  
the High-Speed Rail and its Impact on Railway Heritage
- 283 Pauline Detavernier et Alexandrina Striffling-Marcu  
La conception sérielle de la gare comme patrimoine transnational –  
Fractionnement, adaptation, préservation ?
- 293 Jürg Conzett  
Transformation von Schutzbauten – Die neuen Galerien  
bei Alp Grüm

## **Umnutzung – Conversion – Réaffectation**

- 303 Ruggero Tropeano  
Das Panel – The Panel – Le panneau
- 307 Andrew Savage  
Railway Heritage in the UK – History of the Railway Heritage Trust (RHT)
- 315 Besnik Emini  
A Station Without a Railway - The Conversion of the Railway Station in Skopje

## **Exkurs Arealentwicklung – Excursus Site Development – Digression sur le Développement des Sites**

- 325 Andreas Vass  
Das Panel – The Panel – Le panneau
- 329 Walter Engeler  
Rechtliche Stellung von Bahndenkmälern in der Interessenabwägung
- 337 Lukas Bühlmann  
Raumplanung und denkmalpflegerische Interessenabwägung
- 345 Matthias Fischer  
Vom Zusammenspiel von Städtebau und Eisenbahn –  
Der Eisenbahnbau und seine Folgen für die Stadtentwicklung in St. Gallen

## **Block 3 – Welterbe – World Heritage – Patrimoine mondial**

- 354 Günter Dinhobl  
Das Panel – The Panel – Le panneau
- 359 Benoît Dubosson  
Une valeur universelle, exigence exceptionnelle
- 367 Vinita Srivastava  
Where the Water Flows Fast and the Train is Slow –  
Urban Pressures and Railway Infrastructure Responses in the Mountain Railways of India
- 377 Günter Dinhobl  
«...in sinnlosen verlängernden Serpentinen»  
Erfahrungen zur Semmeringeisenbahn als Welterbestätte
- 387 Christian Florin  
Zwischen Denkmalpflege und Erneuerung – Probleme und Erfahrungen zur Albula-Bernina-Linie

- 397 Vahid Alighardashi und Seyed Mohammad Nikaeen  
Trans-Iranian Railway – Technical and Engineering  
Maintenance Experience
- 407 Hans Kordina  
Planen und Bauen im Welterbegebiet
- 417 Christian Hanus  
Die Donauuferbahn zwischen Entwicklung und Erhaltung –  
Zur Situation im UNESCO-Welterbe «Kulturlandschaft Wachau»
- 425 Mohammad Hassan Talebian  
Monument and Landscape Conservation of Trans-Iranian  
Railway – Brief History and Description

**Abendvortrag – Evening Lecture – Conférence du soir**

- 437 Helmut Adelsberger  
Der «Westbalkan-Transportkorridor» – Vom Habsburger und  
Osmanischen Reich in die Zukunft
- 447 Autorenliste – List of Authors – Liste d'auteurs
- 457 Dank
- 459 Impressum